Federal Environmental Assessment and Review Process

Register of Panel Projects

Number 24, September 1987

Federal Environmental Assessment
Review Office

Canada

Federal Environmental Assessment and Review Process

Register of Panel Projects

FEDERAL ENVIRONMENTAL ASSESSMENT REVIEW OFFICE
HULL, QUEBEC K1A 0H3

Number 24, September 1987

© Minister of Supply and Services Canada 1987

Cat. No. En 106-8/1987

ISBN 0-662-55371-3

CONTENTS

FEDERAL ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AND REVIEW PROCESS: BRIEF SUMMARY 1

INFORMATION ON PANEL PROJECTS

- Shoal Lake Cottage Lot Development 2
- West Coast Offshore Exploration 3
- Military Flying Activities in Labrador and Adjacent Parts of Quebec 4
- Saint-Jean-sur-Richelieu Runway Extension 5

LIST OF DORMANT PROJECTS

- Clean up and Disposal of Low-level Radioactive Wastes 6
- Fraser River Shipping Channel 7
- Vancouver International Airport 8

LIST OF COMPLETED PANEL REPORTS 9

FEDERAL ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AND REVIEW PROCESS: BRIEF SUMMARY

The 'Environmental Assessment and Review Process Guidelines Order' was issued June 21, 1984, as an Order in Council. These Guidelines, which replace previous cabinet decisions, give detailed effect to the broad responsibilities of the Minister of the Environment stated in the Government Organization Act of 1979.

The Guidelines apply to any federal department, board, or agency and any regulatory body (where there is no legal impediment or duplication). Parent Crown corporations are to participate on the basis of corporate policy and legislative authority.

The Environmental Assessment Review Process (EARP) is applicable to proposals:

- that are to be undertaken directly by the government;
- for which the government makes a financial commitment;
- that are located on federally administered land, including offshore;
- that may have an environmental effect on an area of federal responsibility.

Each department is responsible for the assessment of any proposal for which it has the decision-making authority. It must determine if the environmental effects are:

- of a kind that do not produce any adverse environmental effects, in which case it is automatically excluded from further assessment;
- insignificant or mitigatable with known technology;
- unknown, in which case further study and reassessing will be required;
- unacceptable, in which case the project must be modified or abandoned;
- potentially significant, in which case the proposal is referred to the Minister of the Environment for public review by a panel. (A public review might also be requested where there is significant public concern.)

The Federal Environmental Assessment Review Office (FEARO) administers the process for the Minister of the Environment and its Executive Chairman is directly responsible to the Minister.

FEARO drafts panel terms of reference and identifies potential panel members for the public review. It provides the panel chairman, when appropriate, and the panel executive secretary and panel secretariat. It also negotiates provincial and territorial participation in reviews and establishes general procedural guidelines for panels.

A public review is conducted by an independent panel, members of which are appointed by the Environment Minister. Members must be unbiased, free of potential conflict of interest and political interest, and have special knowledge and experience. The Minister also issues the terms of reference for each panel. The scope of a review involves the environmental effects and directly related social effects, including those external to Canada. With the agreement of the Environment and the initiating Minister, the scope of a review may be broadened to include such matters as general socio-economic effects, technology assessment, and project need.

Panels issue their own detailed procedures and conduct a public information program to explain the review. The procedures may include matters such as the requirements for guidelines for the preparation of an environmental impact statement (EIS), the time available for public comment on the guidelines and on the EIS, and the manner in which public hearings will be held. At the end of its review a panel gives a report with conclusions and recommendations to the Environment and initiating Ministers and the report is made public.

The initiating department ensures that decisions made by Ministers are incorporated into the design, construction, and operation of the proposal and that suitable implementation, inspection, and monitoring programs are established. The initiating Minister is responsible for determining the manner of response to the panel's report so that the public is informed of the outcome of the review.

SHOAL LAKE COTTAGE LOT DEVELOPMENT

Initiator: Department of Indian & Northern Affairs

Contact: E. Harrigan, Director General, Ontario Region
Indian & Northern Affairs Canada 25 St. Clair Ave. E., Toronto, Ont. M4T 1M2

Proponent: Shoal Lake Band No. 40

Description

The proposed project is located at the north-west corner of Shoal Lake on the Manitoba-Ontario border (Shoal Lake Indian Reserve 40). The proponent has proposed construction of approximately 350 cottage lots on the peninsula between Snowshoe Bay and Indian Bay. Shoal Lake is the source of water of the city of Winnipeg.

Status under EARP

The project was referred for Panel review on March 31, 1980. The Panel formed in January 1981 includes:

R.G. Connelly, Chairman
FEARO
Hull, Québec

Lance Roberts
University of Manitoba
Winnipeg, Manitoba

William Ward
Winnipeg, Manitoba

David Witty
Hilderman, Feir, Witty and Associates
Winnipeg, Manitoba

Philip Gardner
Chief
Eagle Lake Band, Ontario

Executive Secretary to the Panel:
Carol Martin, FEARO, Hull, Quebec
K1A 0H3 (819) 997-1000

In February 1983, The Minister of Environment issued the Panel with new terms of reference which focus on the water quality and socio-economic aspects of the project. The March 1981 Guidelines for the preparation of an EIS were amended by the Panel in March 1983 and issued to the proponent. Sufficient copies of an EIS for public and government agency review were received in May 1984. Upon receipt of the EIS, the Panel distributed it for review. Following receipt of comments and on the basis of its own review, the Panel determined that the EIS was deficient and requested additional information from the proponent in August 1984. The proponent's response was received in February 1985 and in March 1985, the Panel concluded that the information was sufficient to proceed to the public meeting stage of the review.

Future events

The Panel is ready to hold public meetings. The Band has not yet indicated its willingness to participate in the public meetings.

WEST COAST OFFSHORE EXPLORATION

Federal Initiator: Canada Oil and Gas Lands Administration

Contact: M. Ruel, Director General, Environmental Protection Branch, Canada Oil and Gas Lands Administration, 355 River Road, Ottawa, Ontario, K1A 0E4

Description:

Chevron Canada Resources Limited and Petro-Canada Inc. have both indicated an interest in petroleum exploration activities off the B.C. coast between the northern end of Vancouver Island and the B.C./Alaska border. The exploration program would involve seismic exploration in addition to the drilling of some exploratory wells. A moratorium on offshore exploration drilling has been in place since 1972 and would have to be removed before exploration activities could recommence.

Basis of Review:

A Memorandum of Agreement was signed in September, 1983 by the federal and provincial Energy Ministers calling for a joint federal-provincial public review of the environmental and related socio-economic effects of a renewed program of petroleum exploration. The Agreement calls for the review to be operated under a joint framework established under the provincial Environment Management Act and EARP.

Status under EARP

A Panel was formed in June, 1984 reporting to both the federal and provincial Ministers of Environment. In November, 1984, Petro-Canada announced that it would not be participating in the review, however, Chevron continued as an active participant. As one of its first tasks, the Panel held a series of public information meetings in November, 1984. Shortly thereafter, the Panel finalized a list of questions to government and industry entitled 'Requirements for Additional Information'. Responses to these questions were received in February, 1985 in the form of two documents, one from Chevron and one from federal and provincial government agencies. These two documents along with the previously prepared Chevron and Petro Canada Initial Environmental Evaluations formed the main information base for the review. The Panel's hearings which are divided into Community Sessions and General Sessions started on September 9, 1985 and finished in November, 1985.

The Panel's final report was presented to the federal and provincial environment and energy Ministers April 29, 1986. It was released publicly at the same time. In the report, the Panel concluded that exploration could only proceed if a number of restrictions were imposed on the program and a number of conditions followed. The Panel's report includes recommendations on a number of issues relating to the Protection of the offshore fishing industry and the minimization of the program's social and cultural impacts on the area's residents

Panel members are:

E. Cotterill, Chairman, Calgary, Alta.
C. Bellis, Masset, B.C.
P. Gelpke, West Vancouver, B.C.
A. Milne, Sidney, B.C.
N. Nelson, West Vancouver, B.C.

Co-Executive Secretaries to the Panel are:

D.W.I. Marshall, and J.P. Secter
510-750 Cambie St.
Vancouver, B.C., V6B 2P2 (604) 666-2431

MILITARY FLYING ACTIVITIES IN LABRADOR AND ADJACENT PARTS OF QUEBEC

Initiator and Proponent: Department of National Defence

Contact: Mr. A.T. Downs, Director, Conservation and Environment, Department of National Defence, 101 Colonel By Drive, Ottawa, Ontario K1A 0K2

Description

The existing low-level flight training involves the use of the Goose Bay airfield, buildings, facilities, infrastructure, equipment and flying areas. These areas consist of 100,000 km² of airspace. Between 60 and 75 aircraft making up to 150 sorties daily are at Goose Bay during training periods. A practice target area for dummy weapons is also used by the aircraft.

The Tactical Fighter Weapons Training Centre (TFWTC) would be established in the early 1990's. This would mean the modernization of existing facilities to permit the complete training of fighter pilots, including low-level flights.

Status under EARP

The project was referred for a public review on February 13, 1986.

In July, 1986 the Minister of the Environment appointed an Environmental Assessment Panel to conduct a public review of the project and issued its terms of reference. The Panel members are:

David H. Barnes, Chairman
FEARO
Hull, Quebec

W. D. Stewart
Almonte, Ontario

Diane Martin
Cartwright, Labrador

Tom H. Northcott
Northland Associates Ltd.
St. John's, Newfoundland

Paul Wilkinson
Paul Wilkinson and Associates
Montreal, Quebec

Tim McNeill
Makkovik, Labrador

Executive Secretary to the Panel:

Carol Martin
FEARO
Hull, Quebec
K1A 0H3 (819) 997-2212

Mrs. Diane Martin was appointed to the panel in October 1986. She replaced Mrs. Beatrice Watts who resigned. Mrs. Watts had been appointed when the Panel was formed.

A replacement for William Jourdain, who also resigned, is being sought. An appointment is expected shortly.

In August, 1986 the Panel issued draft guidelines for the preparation of an Environmental Impact Statement (EIS) by the Department of National Defence. Public meetings were held in September, October, and November 1986 in 18 communities and cities in Newfoundland and Labrador and in Quebec to hear public comments on the draft guidelines. The Panel issued its final guidelines in January, 1987.

The Panel recommended interim measures to the Minister of National Defence, to limit the number of low level military flights in the training areas and the minimum altitudes of these flights at certain times during the year.

The Panel also recommended that efforts should be made to improve communications between the Department of National Defence and the users of the land over which the flights are occurring.

The panel asked the Minister of the Environment whether its terms of reference would allow it to make a recommendation that the current and anticipated low-level training be phased out or terminated. The Minister replied that because of the Government's bilateral agreements with some of its NATO allies, it could not accept such a recommendation. However, the Minister asked the panel to describe in its report all the relevant issues and concerns, including effects that cannot be mitigated.

Future Events

The next phase of the review will be the preparation and the submission of the Environmental Impact Statement. When submitted, the Panel will do a technical review of the EIS and the public will be invited to participate. Public hearings will be held only when the Panel is satisfied that the EIS is adequate.

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU RUNWAY EXTENSION

Initiator and Proponent: Department of Transport

Contact: M. Sylvain Lessard
A/Regional Director
Airports Operations
Quebec Region
Department of Transport
Dorval, Québec
H4Y 1B9

Description:

The proposal under review involves lengthening the main runway to a total length of 1,795 metres and to construct appropriate ancillary works including the upgrading of drainage networks and ditching, and modifications to the sewage system.

Status under EARP:

This project was referred for a public review on April 23, 1987 because of public concern. While the proposal is subject to the EARP, steps are being taken to ensure consultation with the Quebec Minister of the Environment because of strong interest and active co-operation in the environmental assessment of projects in this province. The federal Minister of the Environment will soon appoint an environmental assessment panel. He will ask his Quebec counterpart to nominate a member of the panel and will also consult with him on the panel's terms of reference.

Once appointed, the panel will determine whether any additional information is required beyond that provided in the initial environmental evaluation prepared by Transport Canada.

Executive Secretary to the Panel:

J. M. Bourgon
Federal Environmental Assessment
Review Office
Hull, Québec
Tel.: (819) 997-2213

CLEAN UP AND DISPOSAL OF LOW-LEVEL RADIOACTIVE WASTES

Dormant

Federal Initiator: Department of Energy, Mines and Resources

Contact: J. D. McTaggart-Cowan, Energy, Mines and Resources, 580 Booth Street, Ottawa, Ontario, K1A 0E4

Proponent: Atomic Energy of Canada Limited (AECL) and Eldorado Resources Limited

Description

Eldorado Resources intends to create a permanent disposal facility for some 660,000 cubic metres of low-level radioactive wastes and soils stored at waste management sites in Port Granby and Welcome. The facility would also hold 150,000 cubic metres of historic wastes and soils in Port Hope, which are the responsibility of the Low Level Radioactive Waste Management Office of AECL.

Status under EARP

The proposal was referred for public review in June, 1986. The review was postponed following representations from local politicians and residents. The Minister of State for Forestry and Mines appointed a task force in October, 1986 to report on the most promising technology for low-level radioactive waste disposal, the most promising areas in Ontario to use those technologies, and the most promising approaches for site selection within the province. The Task Force is expected to complete its work by the fall of 1988.

Five panel members were appointed in June 1986.

Raymond Robinson, Chairman
FEARO
Hull, Quebec

Audrey Armour
York University
Toronto, Ontario

Peter Bird
Ottawa, Ontario

Robert Gillham
University of Waterloo
Waterloo, Ontario

William Harland
Shawinigan Consultants Inc.
Montreal, Quebec

Executive Secretary to the Panel:
Guy Riverin, FEARO, Hull Quebec
K1A 0H3 (819) 997-2244

Two of the panel members have resigned. Ms. Armour was named as a member of the Task Force. Mr. Harland was sent on assignment for his company outside Canada.

FRASER RIVER SHIPPING CHANNEL

Dormant

Initiator: Public Works Canada

Contact: R. Bryant Canadian Coast Guard, 224 West Esplanade Ave. North Vancouver, B.C. V7M 3J7

Description

Public Works Canada's original proposal for improvements to the shipping channel in the Lower Fraser River, from New Westminster to the Strait of Georgia, involved the installation of river training walls at five separate locations. These structures were designed to enable the river to become primarily self-scouring and provide for a 12.2 m shipping channel. Cost-benefit studies indicated that this proposal was not economically attractive. Planning for this project then shifted to a revised scheme involving structures at only two locations and providing for a 10.7 m shipping channel. Project responsibility now rests with the Canadian Coast Guard.

For information:
Paul Scott, FEARO, 510-750 Cambie St.
Vancouver, B.C. V6B 2P2 (604) 666-2431

VANCOUVER INTERNATIONAL AIRPORT

Dormant

Initiator: Transport Canada, (Canadian Air Transportation Administration)

Contact: L. Rogers, Vancouver International Airport, Vancouver, B.C., V7B 1T6

Description

Construction and operation of a third runway at Vancouver International Airport to improve the aircraft handling capability. The third runway is to be parallel to the main east-west runway and constructed entirely within the Sea Island dykes.

For information:
P. Scott, FEARO, 510-750 Cambie St.
Vancouver, B.C. V6B 2P2 (604) 666-2431

Panel Reports

1. Nuclear Power Station at Point Lepreau. New Brunswick, (May 1975)
2. Hydro Electric Power Project, Wreck Cove, Cape Breton Island. Nova Scotia, (July 1977)
3. Alaska Highway Gas Pipeline Project. Yukon Territory. (Interim report, August, 1977)
4. Eldorado Uranium Refinery Proposal, Port Granby, Ontario. (May, 1978)
5. Shakwak Highway Project. Yukon Territory—British Columbia. (June, 1978)
6. Eastern Arctic Offshore Drilling—South Davis Strait Project. N.W.T. (November, 1978)
7. Lancaster Sound Offshore Drilling Project. N.W.T. (February, 1979)
8. Eldorado Uranium Hexafluoride Refinery. Ontario. (February, 1979)
9. Roberts Bank Port Expansion. British Columbia. (March, 1979)
10. Alaska Highway Gas Pipeline, Yukon Hearings. (August, 1979)
11. Banff Highway Project (east gate to km 13). Alberta. (October, 1979)
12. Boundary Bay Airport Reactivation. British Columbia. (November, 1979)
13. Eldorado Uranium Refinery, R.M. of Corman Park. Saskatchewan (July, 1980)
14. Arctic Pilot Project (Northern Component). N.W.T. (October, 1980)
15. Lower Churchill Hydroelectric Project. Newfoundland and Labrador. (January, 1981)
16. Norman Wells Oilfield Development and Pipeline Project. N.W.T. (January, 1981)
17. Alaska Highway Gas Pipeline. Yukon Territory. (July, 1981) (Routing Alternatives Whitehorse/Ibex Region)
18. Banff Highway Project (km 13 to km 27). Alberta. (April, 1982)
19. Beaufort Sea Hydrocarbon Production Proposal. (Interim Report) (April, 1982)
20. CP Rail Rogers Pass Development. British Columbia. (Final Report) April, 1982)
21. Alaska Highway Gas Pipeline. Yukon Territory. (Final Report) (October, 1982)
22. CP Rail Rogers Pass Development. British Columbia. (Final Report) (August, 1983)
23. CN Rail Twin Tracking Program. British Columbia. (Interim Report)
24. Venture Development Project. Nova Scotia. (December, 1983)
25. Beaufort Sea Hydrocarbon Production and Transportation. (Final Report) (July 1984)
26. Port of Québec Expansion Project. Quebec. (September, 1984)
27. Beaufort Sea Hydrocarbon Production and Transportation. (Inuktitut Version) (July, 1984)
28. CN Rail Twin Tracking Program, British Columbia (March, 1985)
29. Second Nuclear Reactor, Point Lepreau. New Brunswick (May, 1985)
30. Hibernia Development Project. Newfoundland and Labrador. (December, 1985)
31. Fraser Thompson Corridor Review. British Columbia. (January, 1986)
32. West Coast Offshore Hydrocarbon. British Columbia. (April, 1986)

Processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement

Registre des projets

Numéro 24, septembre 1987

Bureau fédéral d'examen des
évaluations environnementales

Canada

Processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement

Registre des projets

BUREAU FÉDÉRAL D'EXAMEN DES ÉVALUATIONS ENVIRONNEMENTALES
HULL (QUÉBEC) K1A 0H3

Numéro 24, septembre 1987

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1987

N° de cat. En 106-8/1987

ISBN 0-662-55371-3

TABLE DES MATIÈRES

PROCESSUS FÉDÉRAL D'ÉVALUATION ET D'EXAMEN ENVIRONNEMENTAL: BREF APERÇU 1

LES INFORMATIONS RELATIVES AUX PROJETS SOUMIS À LA COMMISSION

- Aménagement de villégiature du lac Shoal 2
- Prospection au large de la côte ouest 3
- Vols militaires au Labrador et au-dessus de certaines parties du Québec 4
- Extension de la piste de l'aéroport de Saint-Jean-sur-Richelieu 5

PROJETS EN VEILLEUSE

- Nettoyage et élimination de déchets faiblement radioactifs 6
- Travaux de canalisation du fleuve Fraser 7
- Accroissement de la capacité de l'aéroport international de Vancouver 8

LISTE DES PROJETS DÉJÀ EXAMINÉS DANS LE CADRE DU PROCESSUS 9

PROCESSUS FÉDÉRAL D'ÉVALUATION ET D'EXAMEN ENVIRONNEMENTAL
BREF APERÇU

Le «Décret sur les lignes directrices visant le Processus d'examen et d'évaluation en matière d'environnement» a été promulgué par le conseil des ministres le 21 juin 1984. Ces lignes directices, qui remplacent des décisions prises précédemment par le Cabinet, donnent effet de façon précise aux responsabilités générales du ministre de l'Environnement spécifiées dans la Loi de 1979 sur l'organisation du gouvernement.

Le Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales (BFEEE) est responsable, au nom du ministre de l'Environnement de l'administration du Processus, et son président exécutif relève directement du Ministre.

Les lignes directrices s'appliquent à tous les ministères, commissions ou organismes fédéraux ainsi qu'à tous les organismes de réglementation (lorsque la loi ne l'interdit pas ou qu'il n'existe pas d'autre loi ayant le même objet). Les corporations de la Couronne participeront au Processus selon leurs politiques et les pouvoirs qui leur sont confiés par la loi.

Le Processus fédéral d'examen et d'évaluation en matière d'environnement (PFEEE) s'applique aux projets :

- qui sont entrepris directement par le gouvernement;
- pour lesquels le gouvernement s'engage financièrement;
- qui sont réalisés sur des terres administrées par le gouvernement fédéral ainsi qu'en mer;
- qui peuvent avoir un effet sur l'environnement dans une région qui relève de la compétence du gouvernement fédéral.

Chaque ministère est responsable de l'évaluation de tout projet au sujet duquel il a le pouvoir de décider que les effets sur l'environnement:

- ne sont pas nuisibles; dans ce cas, le projet est automatiquement soustrait à une autre évaluation;
- sont peu importants ou peuvent être atténués selon la technologie appropriée;
- sont inconnus; dans ce cas, le projet doit être étudié et évalué à nouveau;
- sont inacceptables; dans ce cas, le projet doit être modifié ou abandonné;
- peuvent être importants; dans ce cas, le projet est soumis au ministre de l'Environnement pour faire l'objet d'un examen public dirigé par une commission. (Un examen public peut aussi être demandé lorsque la population est particulièrement préoccupée par le projet.)

L'examen public est tenu par une commission indépendante.

Le BFEEE prépare un projet de mandat pour la commission, propose des personnes susceptibles d'être membres de la commission, procure au besoin à celle-ci un président et la pourvoit d'un secrétaire ainsi que d'un secrétariat. Il négocie la participation des provinces et des territoires aux examens publics et établit les procédures générales à suivre.

Le ministre établit le mandat de chaque commission et nomme les membres de celle-ci. Les membres doivent être impartiaux, libres de toute attache politique, à l'abri de tout conflit d'intérêts éventuel et posséder les connaissances et l'expérience requise pour l'examen du projet en cause. L'examen porte sur les incidences environnementales et les répercussions sociales relatives au projet, y compris celles qui se produiront à l'extérieur du Canada. Avec le consentement du ministre de l'Environnement et du ministre responsable, l'examen peut être étendu à des questions telles que les effets socio-économiques d'ordre général, l'évaluation des méthodes et la nécessité du projet.

Les commissions établissent leurs propres règlements et organisent un programme d'information du public pour expliquer comment l'examen sera conduit. Elles peuvent, par exempie, décider des exigences relatives aux directives concernant la préparation d'un énoncé des incidences environnementales (EIE), fixer la période de temps au cours de laquelle le public pourra faire ses commentaires au sujet des directives et de l'EIE, et établir la façon dont les réunions publiques seront tenues. Lorsqu'elle a terminé son examen, la commission transmet au ministre de l'Environnement et au ministre responsable un rapport contenant ses conclusions et ses recommandations, qui est ensuite rendu public.

Le ministère responsable s'assure de ce que les décisions prises par les ministres sont prises en considération dans la conception, la réalisation et le fonctionnement du projet et que des programmes convenables d'exécution, d'inspection et de contrôle sont organisés. Le ministre responsable s'occupe de la suite à donner au rapport de la commission pour que le public soit informé du résultat de l'examen.

AMÉNAGEMENT DE TERRAINS DE VILLÉGIATURE DU LAC SHOAL

Responsable: Ministère des Affaires indiennes et du Nord

Contact: E. Harrigan, Dir. gén. de la région de l'Ontario. Affaires indiennes et du Nord, 25, av. St. Clair est, Toronto (Ontario), M4T 1M2

Promoteur: Bande indienne nº 40 du lac Shoal

Description

Le projet prévoit l'aménagement d'environ 350 terrains de villégiature sur la péninsule, entre la baie Snowshoe et la baie Indian, à l'angle nord-ouest du lac Shoal qui chevauche le Manitoba et l'Ontario (réserve indienne no 40 du lac Shoal). Le lac Shoal alimente la ville de Winnipeg en eau.

Situation actuelle—PEEE

Le projet a été présenté pour examen officiel par une Commission le 31 mars 1980.

La Commission formée en janvier 1981 comprend les membres suivants:

R.G. Connelly, président
BFEÉE
Hull (Québec)

Lance Roberts
University of Manitoba
Winnipeg (Manitoba)

William Ward
Winnipeg (Manitoba)

David Witty
Hilderman, Feir, Witty and Associates
Winnipeg (Manitoba)

Philip Gardner
Chef
Réserve indienne
Eagle Lake (Ontario)

Secrétaire de la Commission:
Carol Martin, BFEEE, Hull (Québec)
K1A 0H3 (819) 997-1000

En février 1983, le ministre de l'Environnement a donné un nouveau mandat à la commission; ce mandat est centré sur la qualité de l'eau ainsi que sur les aspects socio-économiques du projet. Les directives de mars 1981, pour la préparation d'un énoncé des incidences environnementales (EIE), ont été modifiées par la Commission en mars 1983 et communiquées au promoteur. Un nombre suffisant d'exemplaires de l'EIE a été reçu en mai 1984 et diffusé pour examen auprès du public et des organismes gouvernementaux. À la suite de cet examen, la Commission a déterminé que l'EIE contenait des lacunes et a donc demandé au promoteur de lui fournir de l'information additionnelle. La réponse du promoteur a été reçue en février 1985 et, en mars, la Commission concluait que l'information était suffisante pour qu'on entreprenne l'étape des réunions publiques.

Action projetée

La Commission est prête à organiser des réunions publiques. La bande n'a pas encore indiqué son intention de participer aux réunions publiques.

PROSPECTION AU LARGE DE LA CÔTE OUEST

Responsable fédéral: Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada

Contact: M. Ruel, Directeur général, Direction de la protection de l'environnement, Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada, 355, River Road, Ottawa (Ontario) K1A 0E4

Description du projet:

Chevron Canada Resources Limited et Petro-Canada Inc. ont toutes deux indiqué qu'elles étaient intéressées à entreprendre des activités d'exploration pétrolière au large des côtes de la Colombie-Britannique, entre l'extrémité nord de l'île de Vancouver et la frontière qui sépare la Colombie-Britannique de l'Alaska. Le programme comprendrait, outre les forages de prospection, des prospections sismiques. Le moratoire concernant les forages de prospection au large des côtes, en vigueur depuis 1972, devrait être levé pour que les travaux de prospection recommencent.

Motif de l'examen

En septembre 1983, les ministres fédéral et provincial de l'Énergie ont signé un protocole d'entente prévoyant la tenue d'un examen conjoint fédéral-provincial des incidences environnementales et socio-économiques d'un programme renouvelé de prospection pétrolière. L'examen se ferait dans le cadre d'un plan conjoint établi conformément à la Loi provinciale sur la gestion de l'environnement et au PEEE.

Situation actuelle—PEEE

En juin 1984, une Commission a été créée relevant des ministres de l'Environnement fédéral et provincial. En novembre 1984, Petro-Canada a annoncé qu'elle ne participerait pas à l'examen; cependant, Chevron a continué à participer activement à l'examen. La Commission a d'abord organisé une série de réunions d'information publiques en novembre 1984. Peu après, elle a mis la dernière main à une liste de questions à l'intention du gouvernement et de l'industrie concernant les besoins de renseignements additionnels. La Commission a reçu deux réponses à ces questions en février 1985, c'est-à-dire deux documents, un venant de Chevron et un autre d'organismes gouvernementaux fédéraux et provinciaux. Ces deux documents, avec les évaluations environnementales initiales préparées antérieurement par Chevron et par Petro-Canada, ont constitué les documents de base pour l'examen. Les réunions de la Commission, sous forme de réunions locales et de réunions générales, ont débuté le 9 septembre 1985 et se sont terminées en novembre 1985.

La Commission est formée des personnes suivantes:

E. Cotterill, président, Calgary (Alberta)
C. Bellis, Masset (C.-B.)
P. Gelpke, Vancouver ouest (C.-B.)
A. Milne, Sidney (C.-B.)
N. Nelson, Vancouver ouest (C.-B.)

Secrétaires de la Commission:

D.W.I. Marshall et J.P. Secter
510-750 Cambie
Vancouver (C.-B.) V6B 2P2 (604) 666-2431

Le rapport final de la Commission a été présenté aux ministres fédéral et provincial de l'Énergie le 29 avril 1986 et rendu public à la même occasion. La Commission a conclu que l'exploration ne pourrait commencer qu'à certaines conditions et à moins qu'un certain nombre de restrictions ne soient imposées au programme. Le rapport contient des recommandations portant sur des questions relatives à la protection de la pêche hauturière et visant à réduire au minimum les incidences socio-culturelles du programme sur la population locale.

VOLS MILITAIRES AU LABRADOR ET AU-DESSUS DE CERTAINES PARTIES DU QUÉBEC

Ministère responsable et promoteur: Ministère de la Défense nationale

Contact: A.T. Downs, Directeur Conservation et Environnement, Ministère de la Défense nationale, 101 Promenade Colonel By, Ottawa (Ontario) K1A 0K2

Description:

La proposition sous examen comprend les vols actuels d'entraînement à basse altitude de même que la proposition d'établir un Centre d'entraînement de chasseurs tactiques de l'OTAN.

Les vols à basse altitude comprennent l'utilisation de l'aéroport de Goose Bay et de ses installations, y compris les infrastructures et l'équipement, de même que des espaces aériens couvrant une superficie de 100 000 km². De 60 à 75 avions effectuant jusqu'à 150 sorties quotidiennes sont à Goose Bay durant les périodes d'entraînement. Un champ de tir aux armements inertes est également utilisé par ces avions.

Le Centre d'entraînement de chasseurs tactiques serait établi au début des années 1990. L'établissement du Centre mènerait à la modernisation des installations existantes à Goose Bay afin de permettre l'entraînement complet des pilotes de chasseurs tactiques, y compris aux vols à basse altitude.

Situation actuelle—PEEE

Le projet a été soumis pour examen public le février 1986.

En juillet 1986, le ministre de l'Environnement annonçait la formation d'une Commission d'évaluation environnementale pour tenir un examen public du projet et établissait son mandat. Ses membres sont:

David H. Barnes, Président
BFEEE
Hull (Québec)

W. D. Stewart
Almonte (Ontario)

Diane Martin
Cartwright (Labrador)

Tom H. Northcott
Northland Associates Ltd.
St-Jean (Terre-Neuve)

Paul Wilkinson
Paul Wilkinson et Associés
Montréal (Québec)

Tim McNeill
Makkovik (Labrador)

Secrétaire de la Commission
Carol Martin, BFEEE
Hull (Québec) K1A 0H3
(819) 997-2212

Madame Diane Martin a été nommée à la Commission en octobre 1986. Elle a remplacé Madame Beatrice Watts, nommée lors de la formation de la Commission mais qui a démissionné.

Monsieur William Jourdain a également démissionné et on s'attend à ce qu'un remplaçant soit nommé d'ici peu.

En août 1986, la Commission publiait un projet de directives pour la préparation d'un énoncé des incidences environnementales du projet par le ministère de la Défense nationale. Des réunions publiques ont eu lieu en septembre, octobre et novembre 1986 dans 18 localités et villes à Terre-Neuve, au Labrador et au Québec pour recevoir les commentaires du public sur ce projet de directives. La Commission a publié la version finale de ses directives en janvier 1987.

Elle a également recommandé au ministre de la Défense nationale des mesures intermédiaires pour restreindre le nombre des vols militaires à basse altitude dans les zones d'entraînement de même que l'altitude minimum des vols à certaines périodes de l'année.

La Commission a de plus recommandé l'amélioration des communications entre le ministère de la Défense Nationale et les utilisateurs du territoire au-dessus duquel se déroulent ces vols.

Enfin, en réponse à une demande de clarification du mandat de la Commission, le ministre de l'Environnement a précisé que le gouvernement ne pourrait pas accepter une recommandation de cesser complètement l'entraînement à basse altitude actuel et futur, puisque cet entraînement s'effectue selon des ententes bilatérales. Toutefois, le ministre a demandé à la Commission de traiter dans son rapport toutes les questions et préoccupations qu'elle juge pertinentes y compris les effets qui ne pourraient être atténués.

Action projetée

La prochaine étape de l'examen sera la préparation et la soumission de l'énoncé des incidences environnementales. Par la suite la Commission en fera une analyse technique, invitant les commentaires du public. Des audiences publiques auront lieu lorsque la Commission sera satisfaite de la qualité de l'énoncé.

EXTENSION DE LA PISTE DE L'AÉROPORT DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Ministère responsable et promoteur: Ministère fédéral des Transports

Contact: M. Sylvain Lessard
Directeur régional
intérimaire de
l'Exploitation des aéroports
Région du Québec
Transports Canada
Dorval, Québec
H4Y 1B9

Description:

La proposition sous examen prévoit le prolongement de la piste principale à une longueur totale de 1,795 mètres et les travaux connexes, y compris l'amélioration des réseaux de drainage et de fossés et la modification du réseau d'égouts.

Situation actuelle—PEEE

Le projet a été soumis pour examen public le 23 avril 1987 en raison des préoccupations exprimées par la population au sujet du projet. Le projet est assujetti au PEEE mais en raison de l'intérêt marqué par le Québec et d'une coopération active dans l'examen environnemental de projets dans cette province, le processus d'examen fera en sorte d'assurer la consultation avec le ministre de l'Environnement du Québec.

Le ministre de l'Environnement formera une commission d'évaluation environnementale et consultera le ministre de l'Environnement du Québec au sujet du mandat de la commission et de sa composition.

La commission devra déterminer, dans un premier temps, si des renseignements supplémentaires sont requis en plus de ceux qui sont inclus dans l'Évaluation environnementale initiale préparée par Transports Canada.

Secrétaire de la Commission:

J. Michel Bourgon
Bureau fédéral d'examen des
évaluations environnementales
Hull (Québec)
Tél.: (819) 997-2213

NETTOYAGE ET ÉLIMINATION DE DÉCHETS FAIBLEMENT RADIOACTIFS

(en veilleuse)

Responsable fédéral: Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources

Contact: J. D. McTaggart-Cowan, Énergie, Mines et Ressources, 580, rue Booth, Ottawa (Ontario) K1A 0E4

Promoteur: Énergie atomique du Canada Limitée (EACL) et Ressources Eldorado Limitée

Description

La compagnie Ressources Eldorado Limitée a l'intention de construire une installation permanente en vue d'y éliminer quelque 660 000 m³ de déchets et de sols faiblement radioactifs entreposés à Port Granby et à Welcome. Grâce à cette installation, le Bureau de gestion des déchets faiblement radioactifs, de l'EACL, pourrait se débarrasser des 150 000 m³ de déchets et de sols déjà accumulés à Port Hope.

Situation actuelle—PEEE

En juin 1986, il a été décidé que le projet ferait l'objet d'un examen public. L'examen a été reporté à la suite de représentations de la part de politiciens locaux et de résidants. En octobre 1986, le ministre d'État aux Forêts et aux Mines a formé un groupe de travail chargé de préparer un rapport sur les méthodes les plus prometteuses d'élimination des déchets faiblement radioactifs, les régions de l'Ontario les plus propices à l'emploi de ces méthodes et les meilleurs moyens de choisir un emplacement dans la province. Le groupe de travail terminera probablement ses travaux à l'automne de 1988.

En juin 1986, une commission formée des cinq personnes suivantes a été créée:

Raymond Robinson, président
BFEEE
Hull (Québec)

Audrey Armour
Université York
Toronto (Ontario)

Peter Bird
Ottawa (Ontario)

Robert Gillham
Université de Waterloo
Waterloo (Ontario)

William Harland
Shawining Consultants Inc.
Montréal (Québec)

Secrétaire de la commission:
Guy Riverin, BFEEE, Hull (Québec)
K1A 0H3 (819) 997-2244

Deux membres de la Commission ont démissionné: Audrey Armour a été nommée membre du groupe de travail, et William Harland a été envoyé en mission à l'étranger par sa compagnie.

TRAVAUX DE CANALISATION DU FLEUVE FRASER

(en veilleuse)

Responsable: Ministère fédéral des Travaux publics

Contact: R. Bryant, Garde côtière canadienne, 224 West Esplanade ave., North Vancouver (C.-B.) V7M 3J7

Description

La méthode proposée à l'origine, par Travaux publics Canada, pour améliorer le chenal navigable du Fraser entre New-Westminster et le détroit de Georgia comprenait l'installation, à cinq emplacements du chenal, de guideaux destinés a favoriser le creusage naturel du fleuve afin d'obtenir un chenal navigable de 12.2 m. Une étude de rentabilité a fait ressortir que cette solution n'était pas économiquement acceptable. Le projet a été modifié et on en est arrivé à une solution dans laquelle il n'y aurait des guideaux d'installés qu'à deux emplacements, amenant ainsi la profondeur du chenal navigable à 10.7 m. La planification du projet est entre les mains de la garde côtière canadienne.

Pour renseignements:
P.F. Scott, BFEEE, 510-750 Cambie
Vancouver (C.-B.) V6B 2P2 (604) 666-2431

AÉROPORT INTERNATIONAL DE VANCOUVER

(en veilleuse)

Responsable: Ministère fédéral des Transports (Administration canadienne des transports aériens, ACTA)

Contact: L. Rogers, Aéroport international de Vancouver, Vancouver (C.-B.), V7B 1T6

Description

Construction et exploitation d'une troisième piste d'envol à l'aéroport international de Vancouver afin d'améliorer les possibilités de mouvement des avions. Cette troisième piste serait parallèle à la piste principale est-ouest et entièrement comprise dans le périmètre des digues de Sea Island.

Pour renseignements:
P. Scott, BFEEE, 510-750 Cambie
Vancouver (C.-B.) V6B 2P2 (604) 666-2431

Rapports des commissions d'évaluation

1. Centrale nucléaire de Pointe Lepreau (Nouveau-Brunswick). (Mai 1975)
2. Projet d'énergie hydro-électrique de Wreck Cove. Île du Cap-Breton (Nouvelle-Écosse). (Juillet 1977)
3. Gazoduc de la route de l'Alaska. Territoire du Yukon. Rapport intérimaire. (Août 1977)
4. Raffinerie d'uranium de l'Eldorado Nucléaire Ltée. Port Granby (Ontario). (Mai 1978)
5. Projet routier Shakwak. Colombie-Britannique et Territoire du Yukon, (Juin 1978)
6. Forage hauturier dans l'est de l'arctique, sud du détroit de Davis (T.N.-O.). (Novembre 1978)
7. Forage hauturier détroit de Lancaster (T.N.-O.). (Février 1979)
8. Raffinerie d'hexafluorure d'uranium de l'Eldorado Nucléaire Ltée. Ontario. (Février 1979)
9. Extension du port de Roberts Bank. Colombie-Britannique. (Mars 1979)
10. Pipeline de la route de l'Alaska, Audiences au Yukon. (Août 1979)
11. Projet routier à Banff, (de l'entrée est au kilomètre 13). Alberta. (Octobre 1979
12. Remise en service de l'aérodrome de Boundary Bay. Colombie-Britannique. (Novembre 1979)
13. Raffinerie d'uranium de l'Eldorado, M.R. Corman Park. Saskatchewan. (Juillet 1980)
14. Projet Arctic Pilot (Partie nord), T.N.-O. (Octobre 1980)
15. Projet hydro-électrique cours inférieur du Churchill. Terre-Neuve et Labrador. (Décembre 1980)
16. Développement du champ pétrolifère de Norman Wells et pipeline. (Janvier 1981)
17. Pipeline de la route de l'Alaska. Territoire du Yukon. (Juillet 1981) (Variantes du tracé. Région Whitehorse/Ibex).
18. Projet routier à Banff (du km 13 au km 27). Alberta. (Avril 1982)
19. Proposition de production d'hydrocarbures en mer de Beaufort. (Rapport provisoire). (Avril 1982)
20. Projet CP Rail Col de Rogers, Colombie-Britannique. (Rapport provisoire). (Avril 1982)
21. Pipeline de la route de l'Alaska. Territoire du Yukon. (Rapport final). (Octobre 1982)
22. Projet CP Rail Col de Rogers. (Rapport final). (Août 1983)
23. CN Rail. Programme de doublement de voies. Colombie-Britannique. (Rapport provisoire). (Septembre 1983)
24. Projet de développement Venture. Nouvelle-Écosse. (Décembre 1983)
25. Production et transport d'hydrocarbures en mer de Beaufort. (Rapport final). (Juillet 1984)
26. Projet d'extension du port de Québec. (Septembre 1984)
27. Production et transport d'hydrocarbures en mer de Beaufort. (Version Inuktitut). (Juillet 1984)
28. CN Rail-Programme de doublement des voies. Colombie-Britannique. (Mars 1985)
29. Centrale nucléaire a Pointe Lepreau, Nouveau-Brunswick. (Mai 1985)
30. Projet de développement Hibernia, Terre-Neuve et Labrador. (Décembre 1985)
31. Examen des corridors du Fraser et de la Thompson. Colombie-Britannique. (Janvier 1986)
32. Exploration pétrolière au large de la côte ouest. Colombie-Britannique. (Avril 1986)